

NIVEL INICIAL

DURACIÓN TOTAL DE LA PRUEBA

10 MINUTOS

TIEMPO DE PREPARACIÓN

10 MINUTOS

Al candidato se le proporciona material gráfico para la preparación de la Parte 2 y Parte 3 de la prueba y se le informa sobre el tiempo de que dispone en total (10 minutos). El candidato puede utilizar el papel en blanco de que dispone como borrador para tomar notas, hacer esquemas, dibujos, etc. Es preciso recordar que durante la prueba oral no se le permitirá leer directamente sus notas, sino solamente utilizarlas como ayuda para recordar los aspectos que considere importantes.

ESTRUCTURA DE LA PRUEBA

SALUDO

El tribunal le pregunta al candidato si prefiere el uso del *tú* o el *usted* durante la prueba. Aquí tiene algunas posibles formas de preguntar por parte del tribunal y de responder por parte del candidato:

<i>"¿Prefiere tú o usted?"</i>	<i>"Prefiero tú / prefiero usted"</i> <i>"Tú, por favor / usted, por favor"</i>
<i>"¿Qué prefiere, tú o usted?"</i>	<i>"Prefiero tú / prefiero usted"</i> <i>"Tú, por favor / usted, por favor"</i>
<i>"¿Prefiere que le tratemos de tú o de usted?"</i>	<i>"Prefiero que me tuteen / que nos tuteemos"; "Mejor tú / usted", etc.</i>

A continuación el tribunal hace al candidato 5 preguntas de contacto que tienen como función comenzar la entrevista y permitir que el candidato se acostumbre a la situación y se tranquilice. Estas 5 preguntas no se evalúan en ningún caso y tendrán como objeto saludar al candidato, preguntarle cómo se encuentra, pedirle que se identifique e interesarse por las circunstancias en que ha aprendido español.

PARTE 1: DIÁLOGO CON EL TRIBUNAL

(1-2 minutos aprox.)

El tribunal inicia un diálogo con el candidato que constará de unas 5 ó 6 preguntas sencillas, referentes a aspectos personales del candidato. Estos son algunos de los temas que pueden ser tratados en esta parte:

- . la ciudad / el pueblo de origen del candidato
- . la ciudad / el pueblo donde resida en ese momento
- . su vida familiar
- . sus animales domésticos
- . sus actividades laborales / académicas habituales
- . sus actividades de tiempo libre
- . su interés por el español
- . su conocimiento de países donde se hable español o de personas que hablen español
- . sus aficiones, etc.

RECOMENDACIONES

■ En esta parte del examen lo que se espera del candidato es que comprenda preguntas del tribunal y transmita de forma clara y sencilla información sobre distintos aspectos de su vida cotidiana.

■ Puesto que no hay tiempo de preparación para esta parte del examen, es útil practicar con anterioridad posibles comentarios sobre estos aspectos: prepare vocabulario para nombrar personas, objetos, situaciones y actividades de los campos de su vida cotidiana; seleccione una gama amplia de adjetivos que sirvan para describirlos; intente ampliar sus posibilidades buscando sinónimos de dicho vocabulario o palabras que aporten matices menos habituales y que usted utilizaría en su propia lengua.

Ej: Una ciudad puede ser *grande /pequeña/moderna/antigua*, etc.

Pero también puede ser *animada/viva/dinámica*, etc.

■ Evite las respuestas tipo cuestionario, como en este ejemplo:

Ej: -¿ "Le gustan a usted los animales domésticos? -Sí.

- ¿Qué animales le gustan más? - Los perros.

-¿Alguno más? - No".

Recuerde que se trata de un examen. Si es usted una persona poco habladora por naturaleza debe hacer un esfuerzo y mostrarse más dispuesta a la conversación durante la prueba. De otro modo, los examinadores no dispondrán de suficiente información para evaluar su nivel de lengua.

Una forma de lograrlo es adelantarse a posibles preguntas del entrevistador.

Ej: - "¿Le gustan a usted los animales domésticos?

- Sí, mucho, sobre todo los perros, me encantan. En cambio, los gatos no me gustan nada".

■ Recuerde que sólo será evaluado su conocimiento de la lengua, no sus gustos, aficiones u opiniones. No tiene que dar detalles auténticos de su vida personal si le resulta incómodo.

PARTE 2: SITUACIÓN SIMULADA

(1-2 minutos aprox.)

Esta parte se prepara con anterioridad. El candidato recibe una tarjeta con una situación que debe completar interactuando con el entrevistador.

EJEMPLO:

EN LA RECEPCIÓN DE UN HOTEL. USTED HA RESERVADO UNA HABITACIÓN Y SE LO DICE AL RECEPCIONISTA.

Ejemplo de interacción para este caso:

EXAMINADOR: - *Buenas tardes, ¿qué desea?*
ASPIRANTE: - *Buenas tardes, tengo una reserva (a nombre de...)*
EXAMINADOR: - *¿A nombre de?* (Si no lo ha dicho antes el candidato)
CANDIDATO: - (Da su nombre si no lo ha dicho antes)
EXAMINADOR: - *Un momento, por favor. ¿Era una habitación doble o sencilla?*
CANDIDATO: - *Doble / Sencilla.*
EXAMINADOR: - *Muy bien, aquí está. Habitación 501. ¿Trae usted equipaje?*
CANDIDATO: - *Sí, tengo una maleta.*

RECOMENDACIONES

- En esta parte del examen se espera del candidato una actuación eficaz y adecuada a la situación planteada. En esta fase se pone el énfasis en lograr la comunicación de la forma más natural posible: no intente elaborar respuestas complicadas para demostrar sus conocimientos gramaticales o léxicos.
- Evite las explicaciones largas. En esta fase necesitará frases cortas con la cantidad de información necesaria y suficiente para lograr la comunicación.
- No es necesario ni recomendable integrar la pregunta del entrevistador en la respuesta, como en los siguientes ejemplos:

"- ¿Era una habitación doble o sencilla?" "- Era una habitación sencilla"

"- ¿Trae usted equipaje?" "- Sí, traigo equipaje, una maleta".

En situaciones comunicativas cotidianas el lenguaje es rápido y conciso y la repetición de la pregunta puede tener matices que usted no desea transmitir (ironía, enfado, impaciencia, etc.).

- Durante la preparación intente imaginar qué vocabulario puede necesitar, tanto para comprender al entrevistador como para expresar lo que desea y agrúpelo por temas si eso le facilita la labor de organización. Se trata de cubrir el mayor número de posibilidades posible. Ejemplo: en esta situación podríamos necesitar vocabulario como "reserva", "habitación simple/doble",

“documento de identidad / pasaporte”, “maleta”, “equipaje”, “comprobar”, “firmar”, “reservar”, etc. También debemos prever qué nos pueden preguntar. Ej: si hemos hecho la reserva por teléfono, cuándo la hemos hecho, qué nombre hemos usado, si es una reserva para más de una persona, cuántas noches hemos reservado, si tenemos alguna identificación, etc.

■ No existe una sola forma de respuesta en este tipo de situaciones, aunque tampoco existen demasiadas variaciones. Intente pensar en más de una opción. Si elabora y memoriza un guión muy cerrado y los nervios le juegan una mala pasada, carecería de recursos para salir adelante. Ejemplo: “*Buenas tardes. Tengo una reserva / Tenía una reserva / He reservado una habitación / Tengo una habitación a nombre de...*”, “*He llamado por teléfono para reservar una habitación*”, etc.

PARTE 3: HISTORIETA

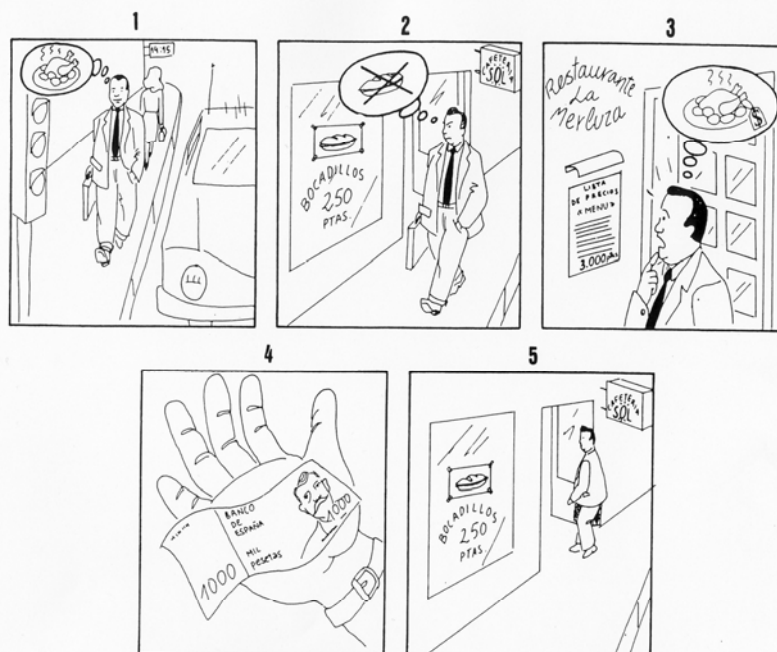
(2-3 minutos aprox.)

PARTE 4: GUSTOS Y PREFERENCIAS

(3 minutos aprox.)

La parte 3 se prepara con anterioridad: el candidato recibe una historieta cuyo contenido debe describir y narrar.

HISTORIETA 2.



Ejemplo de aspectos sobre los que el candidato puede ser preguntado:

1. Descripción:

- *¿Qué hora es en la primera viñeta?*
- *¿Cuántas personas hay?*
- *Fíjese en el hombre: ¿qué está pensando? ¿qué le pasa? ¿cómo va vestido? ¿cómo es el hombre? ¿qué lleva el hombre en la mano derecha? ¿dónde tiene la mano izquierda?*
- *¿Qué otras cosas hay en el dibujo?*

2. Narración:

- *¿Qué está pensando el hombre en el dibujo 2?*
- *¿Qué está haciendo el hombre en el dibujo 3?*
- *Cuenta / cuenta la historia completa.*

3. Gustos y preferencias:

- *¿Come usted fuera de casa con frecuencia? ¿Por qué?*
- *¿Prefiere comer en casa? ¿Por qué?*
- *¿Qué le gusta comer cuando va a un restaurante?*
- *¿Deja usted propina en los restaurantes?*
- *¿Qué le gusta beber en las comidas?*
- *¿Cuál es su postre favorito?*
- *¿Le gusta cocinar?*

RECOMENDACIONES

■ En esta parte del examen se espera del candidato que reúna los conocimientos léxicos y gramaticales necesarios para describir personajes y acciones cotidianas, así como para contar una historia sencilla; también se espera que sea capaz de transmitir y justificar sus opiniones y preferencias sobre temas que le resulten cercanos.

■ El candidato describe primero el contenido de cada viñeta separadamente y después cuenta la historia completa (Parte 3). Después, el entrevistador mantiene una conversación con el candidato de carácter más personal, basada en sus gustos y preferencias en relación con el tema de la historieta (Parte 4).

■ En la Parte 3 el entrevistador pide al candidato que describa lo que ve en las viñetas. Es conveniente ser lo más preciso posible, como se refleja en el cuadro. Si el candidato no ofrece suficiente información, el entrevistador le ayudará haciéndole preguntas concretas como las que aparecen en el cuadro.

■ Es útil preparar una selección de vocabulario para describir los personajes, objetos, lugares y acciones reflejados en la historieta. Tenga en cuenta que su interpretación puede ser diferente de la que espera el entrevistador y una interpretación diferente de los hechos no significa que sea un error. Ejemplo: el candidato puede interpretar que el hombre no tiene suficiente dinero: *porque gana muy poco / porque se ha olvidado la cartera en casa / porque es un poco tacaño y no quiere gastar demasiado / porque ha escogido un restaurante demasiado caro*, etc.

■ Para llegar a la prueba con más recursos es útil preparar respuestas para las siguientes preguntas generales:

- Qué / Quién / quiénes aparecen en la historieta
- Dónde están
- Cómo son
- Qué hacen
- Por qué (en opinión del candidato).

■ No pierda los nervios si de pronto necesita una palabra importante que desconoce o no recuerda. Es una buena ocasión para utilizar el inconveniente en su favor, recurriendo a otras estrategias, como la de explicar a qué queremos referirnos. Ejemplo:

“El hombre lleva / tiene en la mano un objeto que sirve para guardar / meter / llevar papeles / documentos / cuando vamos al trabajo / algo como una maleta, pero más pequeño, que se usa para ir a trabajar” (= un maletín).

■ En la parte de descripción, intente ser preciso mostrando variedad de recursos. Por ejemplo, es conveniente evitar que todas las descripciones comiencen del mismo modo: *“Hay un hombre...”, “Hay un restaurante...”*. Otras posibilidades serían *“Se ve a un hombre...”*, *“Podemos ver a un hombre...”*, *“Un hombre camina...”*, etc. Lleve preparadas varias opciones que aporten variedad y, en la medida de lo posible, le permitan mostrar sus conocimientos. Por ejemplo, *“El hombre lleva un maletín en la mano derecha”* es más preciso que *“El hombre lleva un maletín”*.

■ En la parte de narración no es necesario contar la historia en pasado, pero sí es importante mantener la coherencia. Si decidimos utilizar los pasados para mostrar nuestro nivel de conocimientos gramaticales, debemos continuar hasta el final, con lo que el esfuerzo y las posibilidades de equivocación aumentan. Es conveniente asumir riesgos, pero siendo conscientes de las exigencias que comportan.

■ Para la parte de gustos y preferencias, es conveniente preparar posibles respuestas a diferentes temas que deriven directamente de la historieta. Por ejemplo, en este caso, donde un hombre acude a un restaurante, podemos prever que el entrevistador pueda hacer preguntas sobre alguno de los siguientes temas:

- comer en casa o fuera de casa
- preferencias de comida y de bebida
- restaurantes caros o baratos
- hábitos alimenticios

Es útil preparar opiniones y justificaciones para tres o cuatro posibles temas como éstos, del tipo:

“Me gusta comer fuera de casa / como frecuentemente fuera de casa / no como casi nunca fuera de casa porque...”

“Me gusta mucho la carne / el pescado, en especial... pero no me gusta nada...”

DESPEDIDA

El entrevistador agradece al candidato su asistencia y se despide de él.